

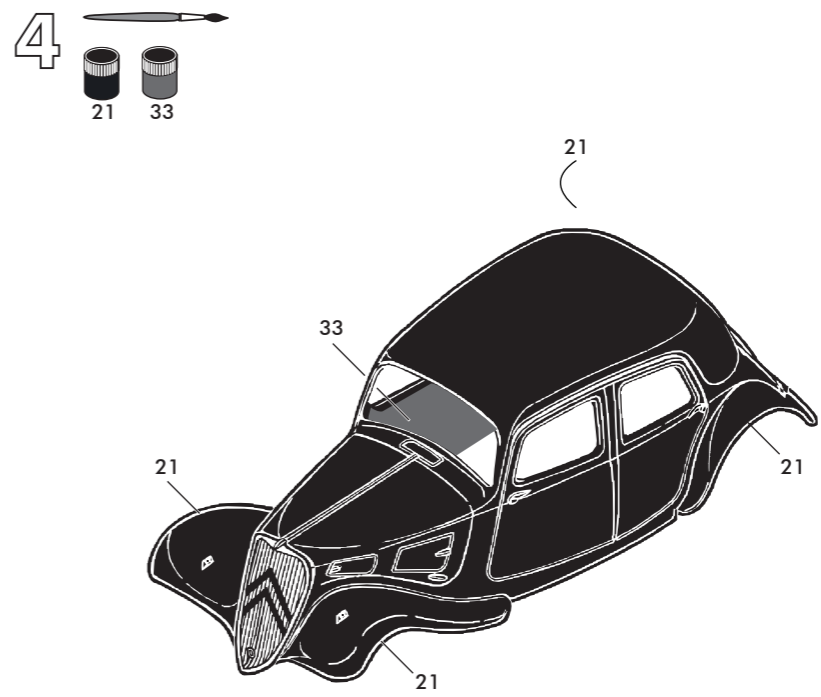
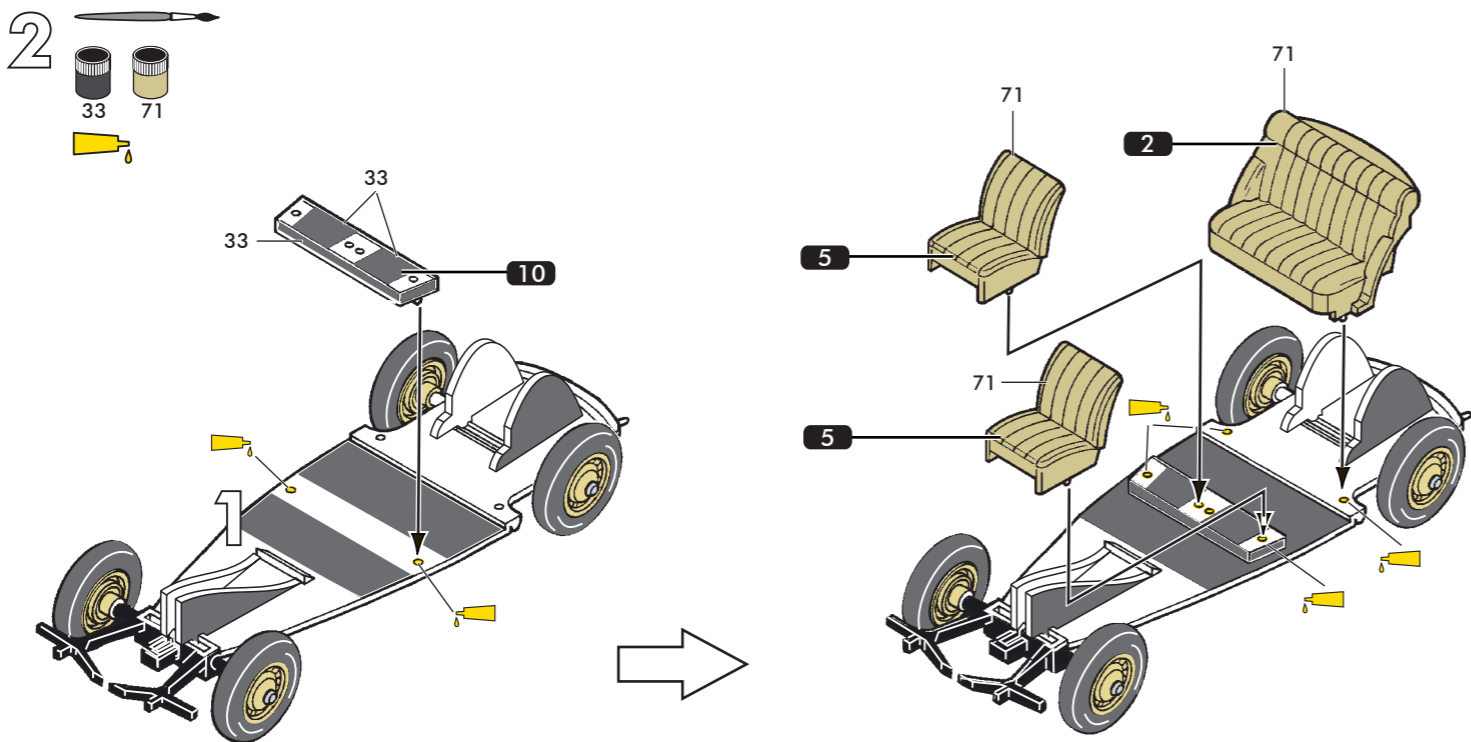
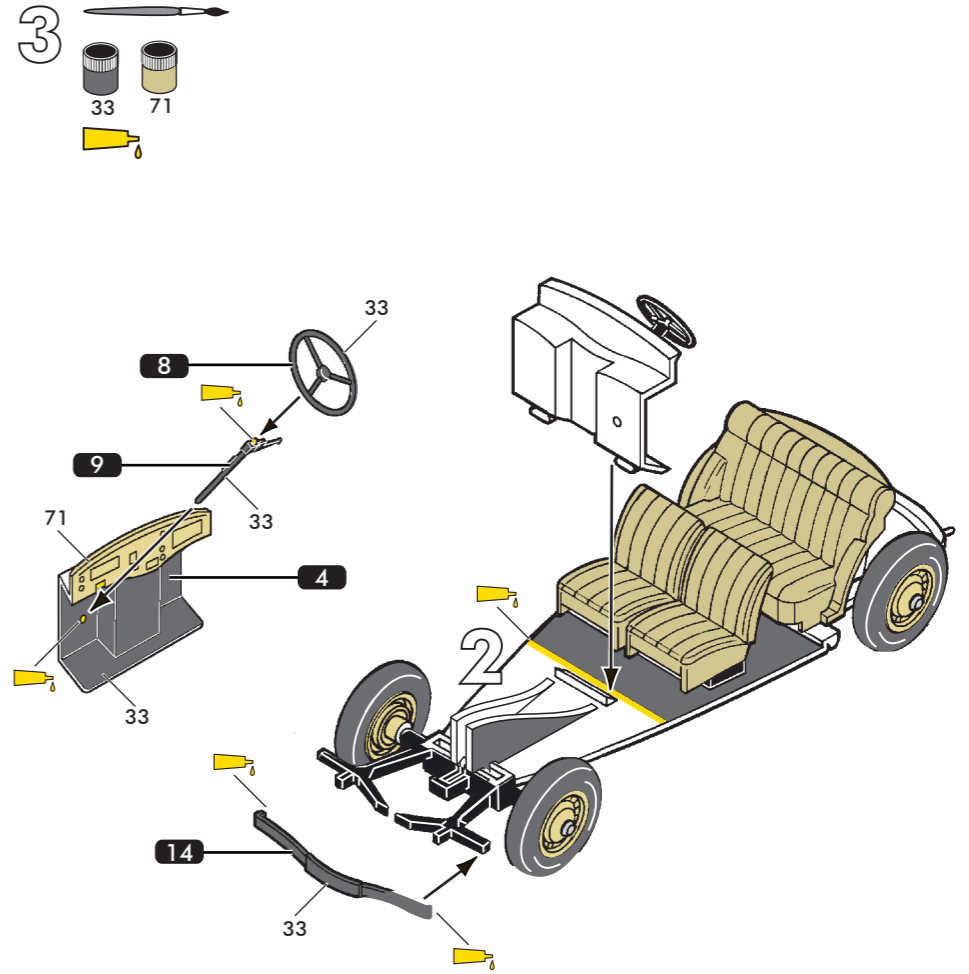
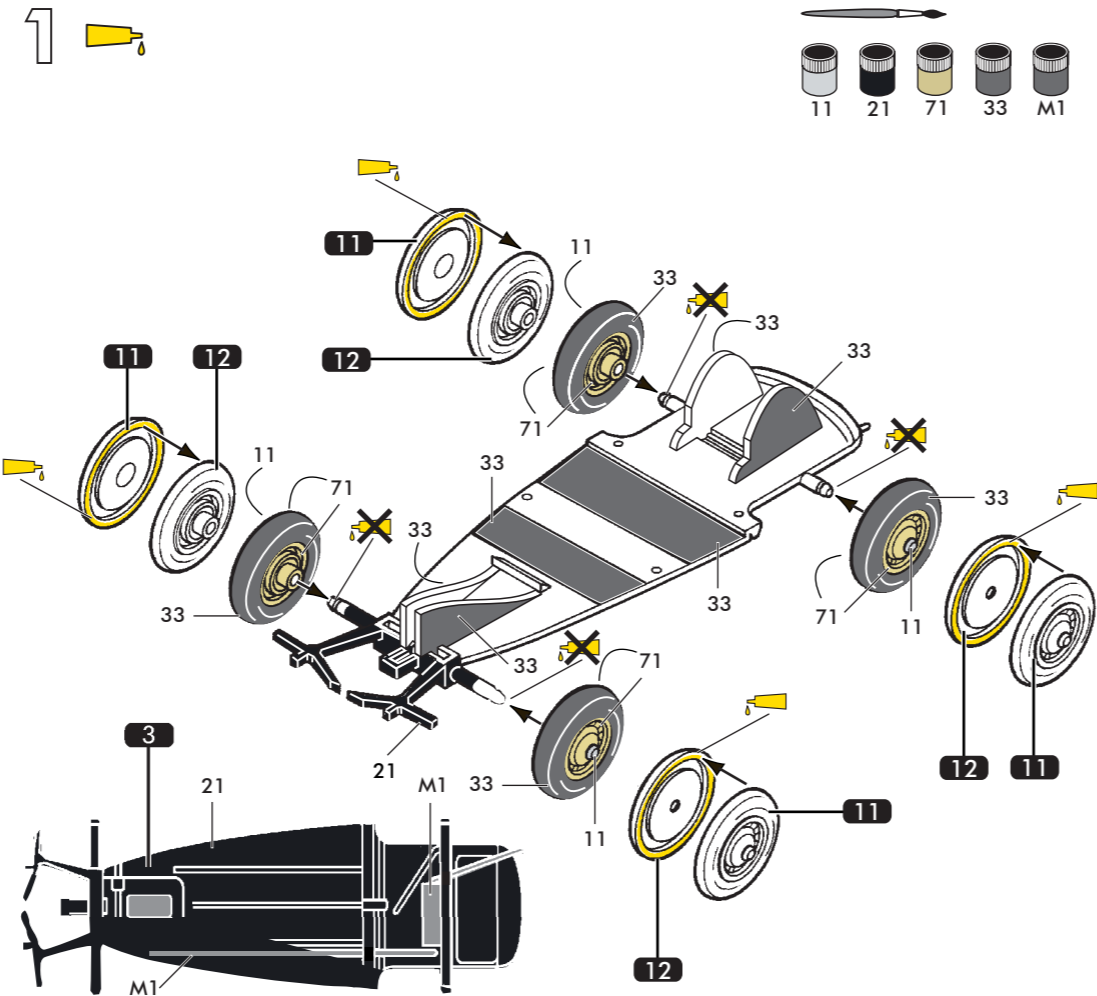
-Lire attentivement les instructions de la notice.
 -Read the instruction manual with care.
 -Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.
 -Leer atentamente las instrucciones del fileto.
 -Les omhyggeligt brugsanvisningen.
 -Lue tarkasti käyttöohjet.
 -Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
 -Lees de gebruikshandleiding aandachtig door.
 -Ler attentamente as instruções do folheto.
 -Les bruksanvisningen nøye.
 -Läs noga igenom in struktionsnotisen.
 -Διαβάστε προσεκτικά το φύλλο οδηγίων.

-Peindre les petites pièces sur leur support.
 -Paint the small parts on their support.
 -Schießen Sie die kleinen Teile auf deren Halterung an.
 -Pintar las pequeñas piezas sobre su soporte.
 -Mal de små dele på deres holder.
 -Maalaa pienet osat alustalleen.
 -Verniciare i pezzi piccoli dopo averli posti sul supporto relativo.
 -Schneiden de kleine onderdelen in het raamwerk.
 -Pintar as pequenas peças sobre o suporte.
 -Mal de små delene uten å lesne dem fra underlaget.
 -Våla smådelarna på stativet innan Du tar loss dem.
 -Βάψτε τα μικρά τεμάχια στο στηρίγμά τους.

-Détacher les pièces selon l'ordre de montage.
 -Detach the parts in the order of assembly.
 -Lösen Sie die Teile in Montagerihenfolge.
 -Desprender las piezas según el orden de montaje.
 -Läs delene i montage rækkelfølgen.
 -Irrotta osat kokoamisjärjestyksessä.
 -Staccare i pezzi secondo l'ordine di montaggio.
 -Maak de onderdelen los volgens de montagevolgorde.
 -Desencaixar as peças respeitando o ordem de montagem.
 -Løse delene i overensstemmelse med rekkefølgen for monteringen.
 -Lösögör delarna i monteringsordning.
 -Αποσπάστε τα τεμάχια ακολουθώντας τη σειρά με την οποία πρέπει να συναρμολογηθούν.

-Poncer les points d'attache.
 -Sand the attaching points.
 -Schleifen Sie die Befestigungsstellen.
 -Alisar los puntos de ajuste.
 -Hiio kiinnityskärijet.
 -Levigare i punti di attacco.
 -Skuur de hechtvlakken.
 -Puss fastepunktene.
 -Sandpappra fastpunkterna.
 -Τρίψτε τα σημεία σύνδεσης.

- 11 Argent Silver Silber
 - 21 Noir brillant Gloss black Glänzend-Schwarz
 - 71 Chêne satiné Satin oak Satin-Eichgrün
 - 33 Noir mat Matt black Mattschwarz
 - M1 Gris métallique Gunmetal Metallgrau
- 11 + 33
 Gris métallique Gunmetal Metallgrau



-Retoucher les points d'attache des pièces déjà peintes.
 -Touch up the attaching points of painted parts.
 -Schießen Sie die Befestigungspunkte der bereits angestrichenen Teile nach.
 -Retocar los puntos de ajuste de las piezas ya pintadas.
 -Hiipidi fastepunkterne på de malde dele.
 -Käsittele uudelleen jo maalattujen osien kiinnityskärijet.
 -Ritoccare i punti d'attacco dei pezzi già verniciati.
 -Werk de hechtvlakken van de reeds geschilderde delen bij.
 -Retocar os pontos de encaixe das peças já pintadas.
 -Frisk opp malingen på fe stepunktene til deler som alle rede er malt.
 -Bättra på fastpunkterna på de redan målade delarna.
 -Ρετουσαίρετε τα σημεία σύνδεσης των τεμαχίων που έχουν βαφεί.

-Simuler l'assemblage.
 -Simulate the assembly.
 -Simulieren Sie die Montage.
 -Simulare un ensemble.
 -Simuler samlingen.
 -Asettele osat kohdakkain.
 -Simulare l'assiembaggio.
 -Pas, alvorens fe lijmen.
 -Simuler a motagem.
 -Foreta en prøvemontering.
 -Simulera monteringen.
 -Κάντε μία πρόβα συναρμολόγησης.

-Poncer la peinture ou le chrome avant d'appliquer la colle.
 -Rub down the chromium paint before applying the glue.
 -Schmiergeln Sie die Farbe oder den Chrom, bevor Sie den Kleber auftragen.
 -Lijer fe pintura o el cromo antes de aplicar la cola.
 -Lak eller krom slibes, inden limen påføres.
 -Ijo maalit tai kromattu pinta ennen kuin liimata liimaa.
 -Levigare fe vernice o fe parte cromata prima di applicare la colla.
 -Verf of chrom eerste schuren alvorens de lim Operation fe brengen.
 -Lisar a pintura ou o cromo antes de aplicar a cola.
 -Slip malingen eller kromlaget for du påfører limet.
 -Pussa lacken eller kromen innan limmet läggs på.
 -Τρίψτε τη βαφή ή το χρώμο πριν βάλετε την κόλλα.

-Utiliser la colle avec parcimonie.
 -Use glue sparingly.
 -Tragen Sie den Kleber stellenweise auf.
 -Utilizar la cola con moderación.
 -Anvend moderat mængder lim.
 -Käytä limaa säästeleäisesti.
 -Utilizzare la colla con parsimonia.
 -Maak spaarsam gebruik van de lim.
 -Utilizar a cola com moderação.
 -Vær nyesom med limet.
 -Använd klisset sparsamt.
 -Χρησιμοποιήστε μικρή ποσότητα κόλλας.

F La traction avant six cylindres apparait en 1938 au Grand Palais. Surnommée la "Reine de la Route", elle séduit l'Armée allemande et la Résistance, le troupier et la police par sa solidité, sa puissance et son standing. Elle sera produite jusqu'en 1955. En 1980, elle se paiera le luxe de participer au second "Paris Dakar" sous les couleurs de HELLER.

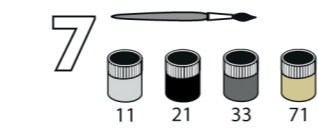
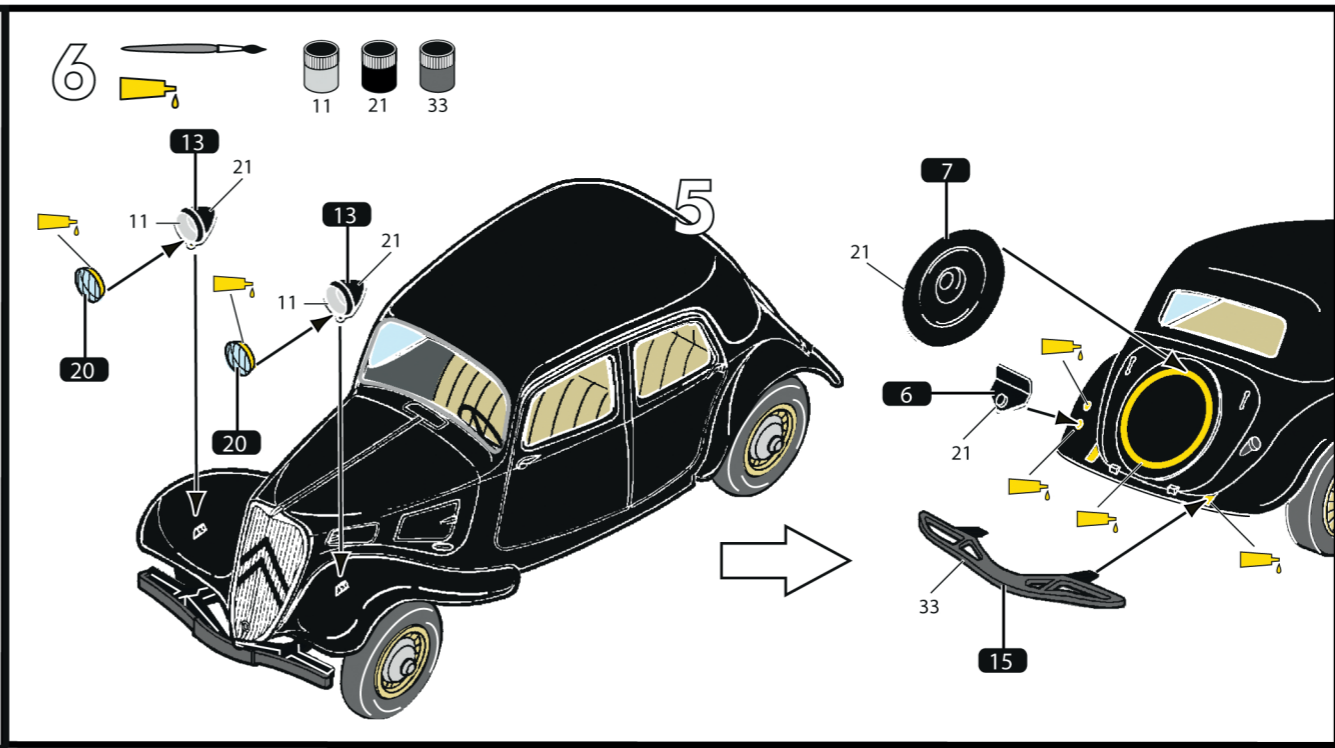
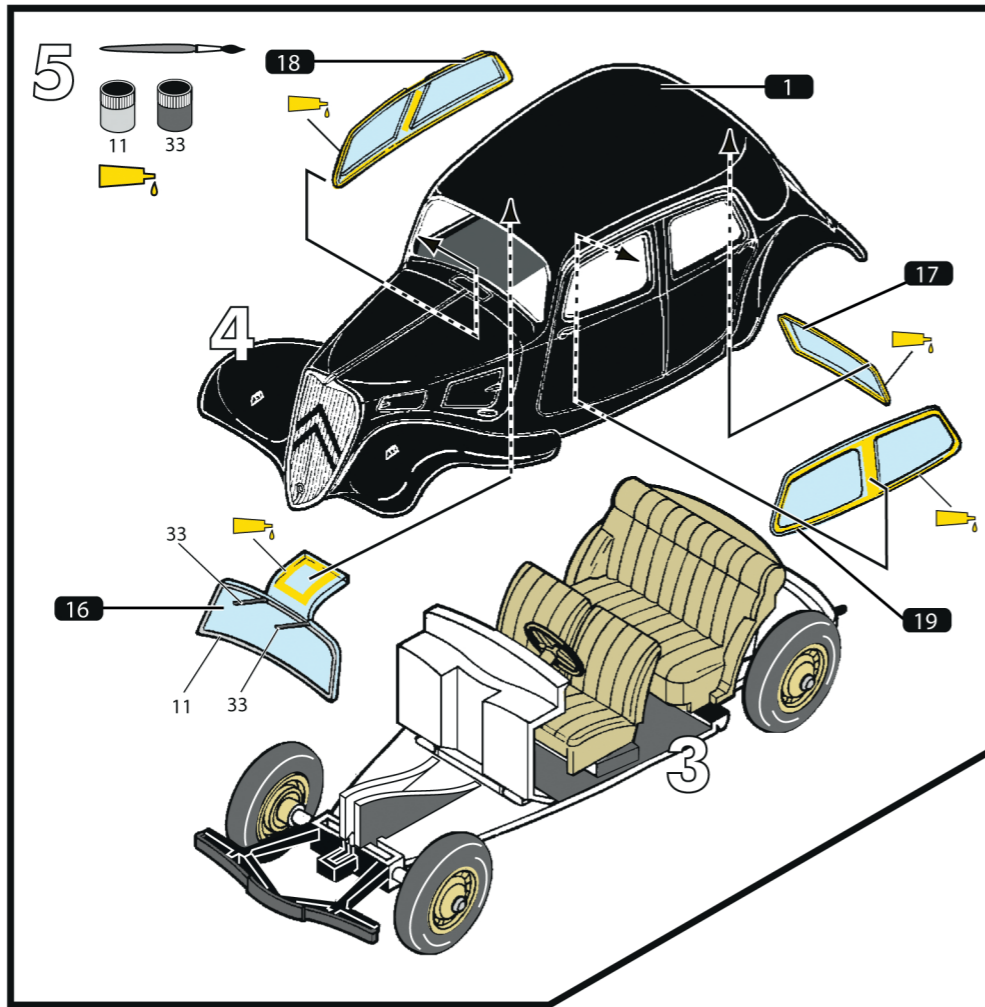
GB The 6 cylinder Traction Avant appeared at the Grand Palais in 1938. Known as the "Reine de la Route" (Queen of the Road), it won over both the German army and the French Resistance, the criminal classes and the police by its solidity, power and prestige.

D Die "Traction Avant" mit sechs Zylindern wird 1938 im Grand Palais in Paris vorgestellt. "Königin der Straße" genannt, überzeugt sie die deutsche Armee und die Résistance, die Gangster und die Polizei gleichermaßen durch ihre Robustheit, ihre Leistungsfähigkeit und ihren Luxus.

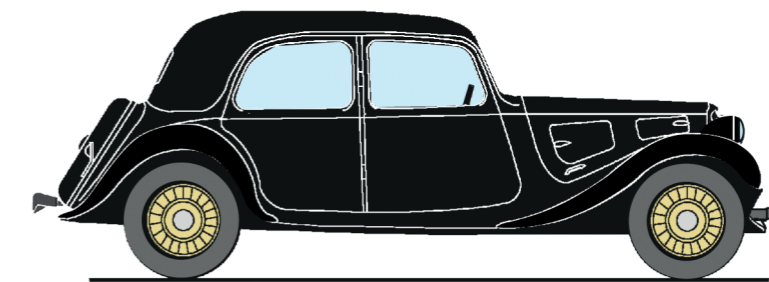
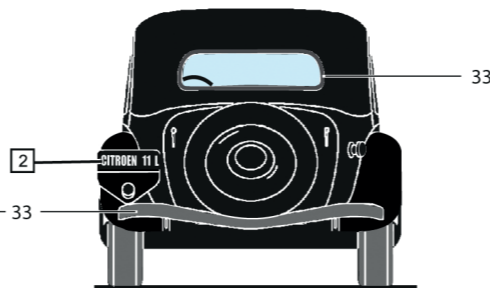
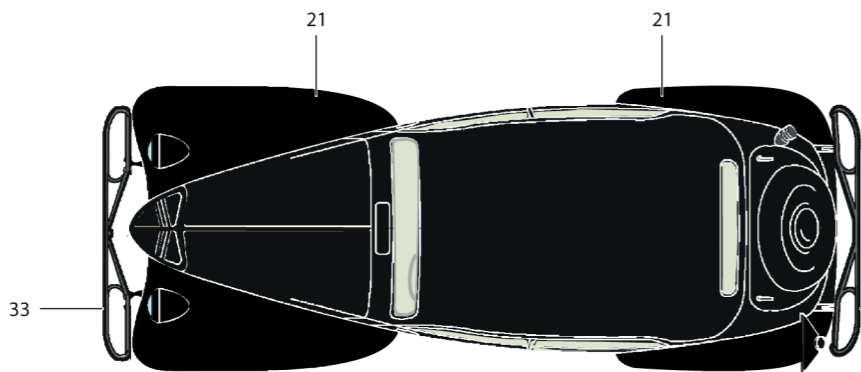
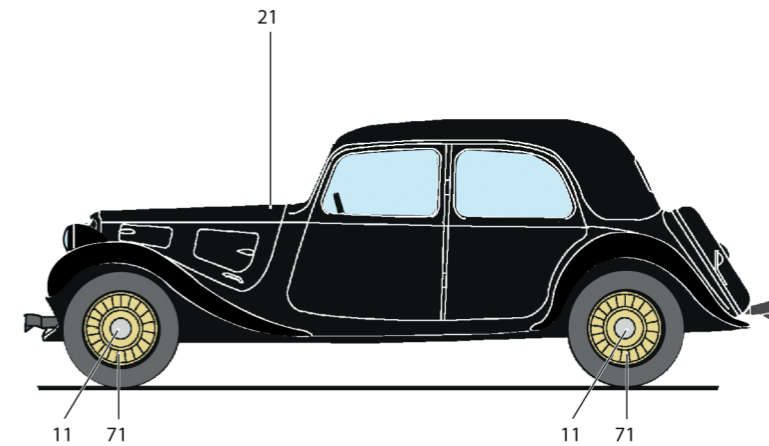
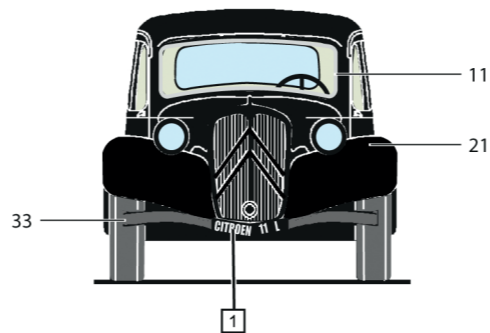
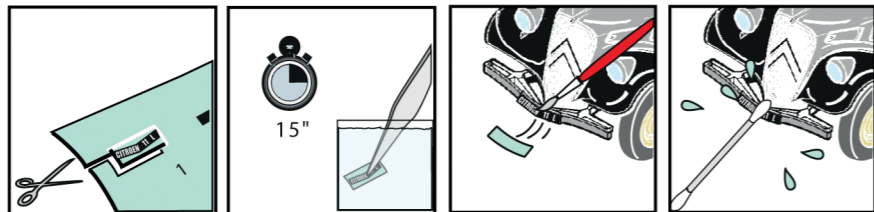
E El 11 ligero, el tracción delantera El 11 ligero seis cilindros apareció en 1938 en el Grand Palais. Apodado la "Reina de la Carretera", sedujo al Ejército Alemán y a la Resistencia, a los truhanes y a la policía por su solidez, su potencia y su standing.

NL De Traction Avant De zes cilinder "Traction Avant", de Citroën met voorwielaandrijving, wordt voor het eerst gepresenteerd in het Grand Palais in 1938. De wagen die de bijnaam "Koningin van de Weg" krijgt, wordt zowel gebruikt door het Duitse Leger, het Verzet, de bandieten, als door de politie, dankzij de degelijke constructie, het vermogen en zijn klasse.

GR Το Traction Avant εξακύλινδρο εμφανίζεται το 1938, στο Grand Palais. Το όνομά της βασίζεται στον δρόμο που και έχει χρησιμοποιήσει τον γερμανικό στρατό και την αντίσταση, τους κομμουνιστές και την αστυνομία λόγω της αντοχής της στον νόμο και της κομψότητας της. Έγινε επίσημο οχήμα της Γαλλικής Κυβέρνησης και του Εlysee μεταξύ 1946-1955. Μια εξαιρετική ιστορία για ένα ασυνήθιστο αυτοκίνητο, με κομψότητα.



CITROEN 11 CV "Légère"



I La Trazione anteriore 6 cilindri ha fatto la sua apparizione al Grand Palais nel 1938. Soprannominata la "Regina della Strada", la trazione anteriore seduce l'esercito tedesco, la resistenza, i gangster e la polizia, per la sua solidità, la sua resistenza ed il suo standing.

P O Tracção à frente seis cilindros apareceu em 1938 no Grand Palais. Chamado a "Reina de la Carretera", seduziu o Exército alemão e a Resistência, os malandros e a polícia pela sua solidez, potência e standing.

DK Den seks-cylindrede Citroën med forhjulstræk blev præsenteret på udstillingen i Grand Palais i 1938. Den fik tilnavnet "Vejenes dronning" og besnærede både den tyske hær, modstandsbevægelsen, gangsterne og politiet med sin robusthed, kraftige motor og fornem status.

SF Kuusisylinterinen Traction Avant oli ensi kertaa näytteillä vuonna 1938 Pariisissa Suurella näyttelypalatsissa. Tämä "Tien kuningattareksi" nimetty auto viehätti kestävyydellään, tehollaan ja tasokkuudellaan niin Saksan armeijaa kuin Ranskan vastarintaliikettäkin, niin roistoja kuin poliisejakin.

N Denne seks-sylindrede bilen med forhjulstræk blev udstilt i 1938 i Paris. Den blev kaldt "Vejenes Dronning". Den tyske hær, den franske modstandsbevægelse, kjettringer og politiet falt for den: den var solid, stærk og havde høj standard.

S Traction Avant (Berliner - fyrael gangstercittra) Denna framhjulsdrevna, sexcylindriga modell dyker upp 1938 på Grand Palais. Med tillnamnet "Vägens drottning" tjuvar den den tyska armén och motståndsrörelsen, gangstrar och polis genom sin robusthet och status.